

भारत सरकार/GOVERNMENT OF INDIA
अंतरिक्ष विभाग/DEPARTMENT OF SPACE
यू.आर. राव उपग्रह केन्द्र/ U.R. RAO SATELLITE CENTRE
निर्माण व अनुरक्षण समूह/CONSTRUCTION AND MAINTENANCE GROUP
एच.ए.एल. एयरपोर्ट रोड, बेंगलूरु / H.A.L. AIRPORT ROAD, BENGALURU-560 017.
(फोन-/Phone -080 2508 4178, 4186, 4156 फैक्स/Fax: 080 2508 4155)

ईनिविदा नोटिस सं- /E- Tender Notice No: URSC/C&MG/C/TN/04/2020-2021 दिनांक / dated :03.09.2020

Corrigendum I dtd: 24.09.2020

1. भारत के राष्ट्रपति की ओर से, निम्नलिखित कार्य हेतु बंद मद दर निविदाओं को आमंत्रित किया जाता है।
On Behalf of the President of India, sealed, item-rate tenders are invited for the following work.

क्र.सं. Sl. No	विवरण/Description	ब्योरा/Details
1.	कार्य शीर्ष/Title of work	Annual Rate Contract for lifting & Re-installation of Submersible pump sets at ISITE Campus, Marathahalli, Bangalore-37 for the year 2020-21.
2.	निविदा में दर्शाये अनुमानित लागत/ Estimated cost put to tender	₹ 2.63 लाख रुपये / Rs. 2.63 Lakhs
3.	कार्य आदेश के 15 वें दिन से महीनों में कार्य समाप्ति की अवधि/ Period of completion in months reckoned from the 15th day of date issue of work order.	Twelve Months
4.	अवधि, जिसमें निविदा दस्तावेज को डाऊनलोड किया जा सकता है।/Period during which the tender document can be downloaded.	दिनांक 09.09.2020 को 09.30 बजे से 21.09.2020 को 16.30 बजे तक को दि. 05.10.2020 को 16.30 बजे तक विस्तारित किया गया है। From 9.30 hrs on 09.09.2020 to 16.30 hrs on 21.09.2020 extended upto 16.30 hrs on 05.10.2020
5.	बोली स्पष्टीकरण/ Bid clarifications	दिनांक 10.09.2020 को 10.30 बजे से दिनांक 22.09.2020 को 16.30 बजे तक दि. 06.10.2020 को 16.30 बजे तक विस्तारित किया गया है। From 10.30 hrs on 10.09.2020 to 16.30 hrs on 22.09.2020 extended upto 16.30 hrs on 06.10.2020
6.	बोली स्पष्टीकरण के लिए उत्तर देने की अंतिम तारीख /Last date of reply to bid clarification	दिनांक 23.09.2020 को 17.00 बजे तक दि. 07.10.2020 को 17.00 बजे तक विस्तारित किया गया है। Up to 17.00hrs on 23.09.2020 extended upto 17.00 hrs on 07.10.2020
7.	निविदा प्राप्ति के लिए अंतिम दिनांक तथा समय/Last date and time for receipt of tenders.	दिनांक 24.09.2020 को 14.30 बजे तक दि. 08.10.2020 को 14.30 बजे तक विस्तारित किया गया है। Up to 14.30 hrs on 24.09.2020 extended upto 14.30 hrs on 08.10.2020
8.	निविदा खोलने के निर्धारित तारीख व समय/Due date and time of opening of tenders.	दिनांक 24.09.2020 को 14.30 बजे के बाद को दि. 08.10.2020 को 14.30 बजे के बाद विस्तारित किया गया है। After 14.30hrs on 24.09.2020 extended upto 14.30 hrs on 08.10.2020
9.	अग्रिम धन निक्षेप/ Earnest money deposit (EMD)	₹ 5,260.00/- 180 दिनों के लिए Rs. 5,260.00/- valid for 180 days

2. अर्हता मानदंड / Eligibility Criteria :-

निविदा दस्तावेजों को केवल उन्हीं को जारी की जाती है जो निम्नलिखित योग्यता मानदंड को पूर्ण करते हैं :-

/The agency shall fulfil the following conditions.

क्र.सं. Sl. No	योग्यता मानदंड/Eligibility Criteria	योग्यता हेतु दस्तावेजी साक्ष्य/Documentary proof for the eligibility (स्व साक्ष्यांकित प्रतियों को प्रस्तुत करना है)/ (To be scanned & uploaded)
a.	<p>पिछले सात सालों के दौरान, निम्नलिखित के अनुसार संतोषजनक रीति से कार्य को पूर्ण करना है।/ Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending previous day of last date of submission of bids.</p> <p>i. तीन समान कार्य जिसका प्रत्येक अनुमानित लागत 40 प्रतिशत से कम नहो(अर्थात 1.05 लाख रुपये)(या)/Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost (i.e., Rs 1.05 lakhs) (or)</p> <p>ii. दो समान कार्य जिसका प्रत्येक अनुमानित लागत 60 प्रतिशत से कम नहो।(अर्थात 1.58 लाख रुपये) (या)/ Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost (i.e., Rs.1.58 lakhs) (or)</p> <p>iii. एक समान कार्य जिसका अनुमानित लागत 80 प्रतिशत से कम नहो।(अर्थात 2.10 लाख रुपये) /One similar work costing not less than 80% of the estimated cost (i.e., Rs. 2.10 lakhs)</p>	<p>i. कार्य आदेश की प्रमाणित प्रति तथा कार्य अनुभव को स्थापित करने हेतु संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए समापन प्रमाण पत्र।/ Work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.</p> <p>ii. प्राईवेट पार्टी द्वारा जारी किए कार्यों के लिए समापन प्रमाण पत्र, टी.डी.एस (स्रोत पर कटौती की गए कर) प्रमाण पत्र।/ Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.</p>
	<p>Note:</p> <p>i. Similar work shall mean agency having experience in Lifting & Re-installation of Submersible Pump sets of magnitude as per eligibility criteria.</p>	
		<p>ii. किए गए कार्यों के मूल्य को साधारण दर 7 प्रतिशत प्रतिवर्ष के वास्तविक कार्य मूल्य को बढ़ाने पर वर्तमान लागत स्तर तक लाया जाएगा। जिसका परिकलन काम को पूरा करने की तारीख से बोली के आवेदनों को प्राप्त करने के अंतिम तारीख तक किया जाएगा। /The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of submission of bids.</p>
	<p>iii. अनुरक्षण/मुल्यांकन के लिए उप-ठेका के रूप में किया हुआ कार्य या संयुक्त-कार्य को मान्यता नहीं दी जाएगी। Work executed as sub-contract or joint-venture will not merit for eligibility/evaluation.</p>	
b.	<p>केवल अनुरक्षण कार्यों के लिए ही लागू है- पी एफ तथा ई एस आई पंजीकरण होना आवश्यक है। Applicable only to maintenance works-Should have PF and ESI registration</p>	<p>पी एफ व ई एस आई पंजीकरण की प्रति Copy of PF and ESI registration</p>

3. निविदा दस्तावेज ई- निविदा वेबसाइट www.tenderwizard.com/ISRO से डाऊनलोड किया जा सकता है। केवल निविदा दस्तावेजों को डाऊनलोड करने से निविदाकर्ता को बोली लगाने में भाग लेने हेतु योग्य नहीं माना जाएगा।

निविदाकर्ता द्वारा अपलोड किये गये दस्तावेज को विभाग द्वारा तदनंतर, सत्यापित किया जाएगा। आवश्यकता को पूर्ण न करने पर, ऐसे प्रस्तावों को नकारा जाएगा।/The tender document may be downloaded from e-tendering website : www.tenderwizard.com/ISRO. Downloading of tender documents alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding. The documents uploaded by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.

4. निविदा के साथ उपरोक्त अनु. - 1 में निर्धारित मूल्य के लिए बयाना जमा को किसी भी अधिसूचित बैंक से जारी जमा फार्म जो कॉल रसीद/मयादी जमा रखीद / माँग ड्रॉफ्ट के रूप में लेखा अधिकारी, यू.आर.एस.सी. उपग्रह केंद्र, बेगलूर - 560 017 (या) अधिसूचित बैंक द्वारा बैंक गारंटी फार्म में जारी किया गया है के साथ भेजे। बयाना जमा निविदा प्राप्ति के निर्धारित तिथि से 180 दिनों के लिए वैध होगा। यदि ई.एम.डी को डी.डी. के रूप में प्रस्तुत किया गया तो उसे निविदा के खोलने के तुरंत नकदीकरण किया जाएगा और असफल निवेदकों को ई.एम.डी की वापसी चेक/इलेक्ट्रॉनिकी से विभाग द्वारा किया जाएगा।
 - (a) Tenders should be accompanied with Earnest Money Deposit for value specified in Para 1 above, in the form of Deposit at Call receipt/ Term Deposit Receipt / Demand Draft of any Scheduled Bank issued in favour of **"Accounts Officer, U.R. Rao Satellite Centre, Bangalore - 560 017"**(or) in the form of Bank guarantee issued by a Scheduled Bank. Earnest Money Deposit shall be valid for **180 days** from the due date of receipt of tenders. In case EMD in the form of DD is furnished, the same will be encashed immediately on opening of tenders and refund of EMD for unsuccessful tenderer will be made through Cheque/ electronically by the Department.

एम.एस.एम.ई यूनिट जो निविदा मूल्य/ई.एम.डी के छूट का दावा करते हैं को एम.एस.एम.ई उद्योग आधार ज्ञापन या जिला उद्योग केंद्र (डी.आई.सी.) खादी व उद्योग बोर्ड (के.वी.आई.बी.)/कॉपर बोर्ड / राष्ट्रीय लघु उद्योग आयोग (एन.एस.आई.सी.)/हस्तशिल्प और हथकरधा निदेशालय या एम.एस.एम.ई. मंत्रालय द्वारा निश्चित किसी भी अन्य संस्था द्वारा जारी पंजीकरण प्रमाणपत्र प्रस्तुत करें।
 - (b) The MSME units claiming exemption of Tender cost / EMD should submit MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or registration certificate issued by District Industries Centre (DIC) / Khadi & Industries board (KVIB)/ Coir board/ National Small Industries Commission (NSIC)/ Directorate of Handicrafts and handlooms or any other body specified by Ministry of MSME. The memorandum/certificate shall be valid as on due date/extended due of the tender.
5. निविदाओं को समूह प्रधान, निर्माण व अनुरक्षण समूह, इसरो उपग्रह केन्द्र, एचएएल एयरपोर्ट रोड, बैंगलूर - 560017 (दूरभाष : फैक्स) के कार्यालय में उपरोक्त पैरा 1 में निर्धारित दिनांक व समय पर खोला जाएगा।/ Tenders will be opened at the Office of the Group Head / Head, Construction and Maintenance Group/ Division on the stipulated date and time specified in Para 1 above.
6. ईएमडी के मूल उपकरण को निविदा खोलने के निर्धारित दिनांक तथा समय पर समूह प्रधान, निर्माण व अनुरक्षण समूह, इसरो उपग्रह केन्द्र, एचएएल एयरपोर्ट रोड, बैंगलूर के कार्यालय में प्रस्तुत करना चाहिए। यदि वैध ईएमडी निविदा खोलने के निर्धारित दिनांक तथा समय के पहले प्राप्त नहीं हो तो निविदा प्रस्ताव संक्षेप में अस्वीकृत माना जा सकता है। / (a) **Original instrument of EMD** shall be submitted to the Office of the Group Head, **Construction and Maintenance Group** on or before due date and time of opening of tender. **If valid EMD is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.**

एम.एस.एस.ई यूनिट जो निविदा मूल्य/ई.एम.डी के छूट का दावा करते हैं को एम.एस.एम.ई उद्योग आधार जापन की प्रति की सत्यापित हार्ड कॉपी या उपरोक्त अनु-4 (बी.) में उल्लिखित पंजीकरण प्रमाण पत्र प्रस्तुत करना होगा। उपरोक्त जापन/प्रमाण पत्र की हार्ड कॉपी को निविदा के खोलने हेतु निर्धारित तिथि और समय तक समूह प्रधान, निर्माण और अनुरक्षण समूह के कार्यालय में प्रस्तुत करना होगा। यदि हार्ड कॉपी निविदा के खोलने की निर्धारित तिथि और समय से पहले प्राप्त नहीं होती है। तो निविदा प्रस्ताव सरसरी तौर पर अस्वीकार किया जाएगा।

(b) The MSME units claiming exemption of Tender cost/ EMD should submit attested hard copy of MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or registration certificate as indicated in para 4 (b) above. The hard copy of above memorandum/ **certificate** shall be submitted to the Office of the Group Head, Construction and Maintenance Group on or before due date and time of opening of tender. **If hard Copy is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.**

7. निर्धारित खोलने के दिनांक पर केवल वैध ईएमडी प्रस्तुत करने वाले निविदाकर्ताओं की तकनीकी व वाणिज्यिक बोली को खोला जाएगा। तकनीकी व वाणिज्यिक बोली को खोलने पर, आगे विस्तृत छानबीन /मूल्यांकन किया जाएगा। तकनीकी – वाणिज्यिक बोलियों के मूल्यांकन के दौरान, निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों को विस्तृत रूपसे छानबीन की जाएगी। यदि कोई भी निविदा, योग्यता मानदंड को पूर्ण न करते हुए पाए जाने पर इसे उस चरण पर अस्वीकृत किया जाएगा। तथा ऐसे प्रस्ताव को आगे की प्रक्रिया हेतु विचार नहीं किया जाएगा। ऐसे निविदाकर्ताओं की मूल्य बोली, जिसको छानबीन के दौरान तथा तकनीकी मूल्यांकन के दौरान योग्य माना गया है को पृथकरूप से निविदा प्रक्रिया / विनिर्दिष्ट दिनांक को खोला जाएगा (अर्ह बोलीदारों को समय पर सूचना देने के साथ) तथा आगेकार्यवाही की जाएगी।/On the due date of opening, the Technical & Commercial bid of those tenderers who furnished valid EMD only will be opened. On opening of Technical & commercial bid, further detailed scrutiny / evaluation will be carried out. During the evaluation of techno – commercial bids, the documents furnished by the tenderers will be scrutinized in detail. Any tender, found as not fulfilling the eligibility criteria will be rejected at this stage and such offers will not be considered for further processing. The price bid of only those tenderers who have been qualified during the scrutiny and technical evaluation will be opened separately on a specified date (with due intimation to the qualified bidders) and further processed, as per tender procedure/ stipulations.
8. सफल ठेकेदार का बयाना धन को निष्पादन गारंटी में परिवर्तित किया जाएगा। कार्य के समापन पर, उसे सुरक्षा जमा में परिवर्तित किया जाएगा। अग्रिम धन की अदायगी हेतु रियायत मामलों में, स्वीकृति / कार्य आदेश की प्राप्ति पत्र पर तत्काल प्रस्तुत किए जानेवाले निविदा के अनुमानित लागत के 2 प्रतिशत पर निष्पादन गारंटी को प्रस्तुत करना होगा।/Earnest Money of the successful contractor will be converted into Performance guarantee. On completion of the work, the same will be converted as security deposit. In cases of exemption for payment of Earnest money, separate performance guarantee at 2% of the estimated cost put to tender to be submitted immediately on receipt of letter of acceptance / work order.
9. इच्छुक निविदाकर्ता, निविदा प्रस्तुत करने के पहले समूह प्रधान, सी.एम.जी / इंजीनियर एसजी/ इंजीनियर एसएफ/इंजीनियर-एसई/ इंजीनियर – एस डी की पूर्वानुमति से स्थल का निरीक्षण कर सकते हैं। /Intending tenderers may inspect the site before submitting the tenders, with the prior permission of Group Head, CMG/ Head CMG / Engineer-SG/ Engineer –SF/ Engineer –SE/ Engineer –SD.

10. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकृत करने वाले प्राधिकारी न्यूनतम या कोई भी निविदा को स्वीकृत करने हेतु बाध्य नहीं है तथा किसी भी कारण न देते हुए प्राप्त किए निविदाओं को या सभी निविदाओं को अस्वीकृत करने का अधिकार है। सभी निविदाएँ जिनमें निर्धारित किसी भी शर्त पूरा नहीं किया गया है या निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत शर्तें : रियायत सहित कोई शर्तों को संक्षेप रूप में अस्वीकृत माना जाएगा।/ The Tender accepting authority on behalf of President of India is not bound to accept the lowest or any other tender and reserves the authority to reject any or all the tenders received without assigning any reason. All tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.
11. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा प्राप्त करने वाले प्राधिकारी कार्य आदेश की जारी करने के पहले कार्य की मात्रा की संभावना को बदलने या कम करने का अधिकार भी प्राप्त है तथा निविदाकर्ता इस विषय पर कोई भी तरह का दावा नहीं कर सकता है।/ The tender accepting authority on behalf of President of India also reserves the right to alter the scope/or reduce quantum of work before issue of work order and the tenderer shall not have any claim what so ever on this account.
12. भारत के राष्ट्रपति की ओर से पूर्ण निविदा या निविदा के किसी भी भाग को स्वीकृत करने का अधिकार है तथा निविदाकर्ता कोट किया गया दर पर उसे निष्पादित करने के लिए बाध्य है।/ The tender accepting authority on behalf of President of India reserves the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rate quoted.
13. निविदा के संबंध में प्रत्यक्ष या परोक्ष रूप में प्रचार करना सख्त मना है तथा निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत निविदाएँ अस्वीकृत करने योग्य होंगे। /Canvassing directly or indirectly, in connection with tender is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection.
14. निविदा प्राप्त करने वाले प्राधिकारी समय पर सरकार की नीतियों के अनुरूप प्रस्तावों को मान्यता देने का विकल्प रखता है। /The tender accepting authority reserves the option to give preferences to the offers in accordance with the policies of the Government from time to time.
15. ठेकेदार, जिसका रिश्तेदार केन्द्र के ऐसे विशेष प्रभाग जो निविदाओंको देने या कार्यान्वयन करने के लिए उत्तरदायी है, में कार्य के लिए निविदा प्रस्तुत करने हेतु अनुमति नहीं दी जाएगी। उसको किसी भी रीति में अपने साथ काम करने वाले लोगों के नाम या अपने द्वारा नियुक्त लोगों के नाम तथा अंतरिक्ष विभाग में किसी राजपत्रित अधिकारी के निकट संबंधी की सूचना देनी होगी। ठेकेदार द्वारा इन शर्तों का पालन न करने पर निविदा को अस्वीकृत या रद्द किया जा सकता है। /The contractor shall not be permitted to tender for works in the Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his/her near relative is working. He/ She shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any Gazetted Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.
16. निविदा, उपरोक्त पैरा 1 में विनिर्दिष्ट निविदा की प्राप्ति के निर्धारित दिनांक से 120 दिनों की न्यूनतम अवधि के लिए मान्य होगा। यदि कोई निविदाकर्ता वैधता अवधि के अंदर प्रस्ताव वापस लेता है या निविदा के शर्तों और नियम में कोई आशोधन करता है जो विभाग को अस्वीकृत है तो बिना किसी पूर्वाग्रह या समाधान दिए बगैर अग्रिम धन निक्षेप के 50 प्रतिशत को जब्त करने की स्वतंत्रता रखती है। आगे, निविदाकर्ता को कार्य के पुनः निविदा प्रस्तुत करने की प्रक्रिया में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी। /The tender should be valid for minimum period of 120 days from the due date of receipt of the tender specified in Para 1 above. If any tenderer withdraws the offer within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the Department, the Government

shall without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% (Fifty Percent) of the Earnest Money Deposit absolutely. Further, the tenderer shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

17. निविदा समाप्त करने पर सफल निविदाकर्ता के साथ एक करार किया जाएगा।/On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer's

18. इस NITको इसरो वेबसाइट : www.isro.gov.in में भी प्रदर्शित किया गया है।/This NIET is also displayed in ISRO web site : www.isro.gov.in



समूहप्रधान, सीवएमजी./Group Head, C&MG